

SIPTEC

Trailed Disc Harrows in X Gezogene Scheibeneggen Прицепные дисковые бороны









Farmer's agriPower
www.siptec-agri.com


Trailed Disc Harrows in X
Gezogene Scheibeneggen
Прицепные дисковые бороны


DST




Technical data - Technische Daten - Технические данные

MODEL		 mm	 cm	 mm	 Kg	 HP
DST 28	28	510	280	185	1290	80-90
DST 32	32		320		1350	90-100
DST 36	36		360		1420	100-110







 **DST** trailed disc harrows are equipped with 28 to 36 discs $\Phi 510$. It is meant for tractors from 80Hp to 110Hp (Disc Diameter $\Phi 510$). The disc gangs work in X-form, while the main frame consists of a very robust, central square section beam **150x100x8**. That type of trailed construction offers great visibility during work and easy excess to all maintenance points. The attack angle of the front disc gangs can be adjusted independently from the attack angle of the rear disc gangs. The attach angle of the discs is manually adjustable, but a hydraulically controlled attack angle is also available, as an optional extra. **DST** series are standard fitted with a hydraulic lifting system for easy maneuvering and for road transport.


 DST Baureihe enthält gezogene Scheibeneggen, die mit sind, sich für Zugkräfte von 80Hp bis 110Hp und in X-Form arbeiten (Scheibendurchmesser $\Phi 510$). Der Rahmen besteht aus ein Vierkantrrohr **150x100x8**, das sehr Robust ist. Der Vorteil dieser Konstruktion ist die gute Aufsicht während der Arbeit und die leichte Zugang an allen Wartungsstellen. Der Arbeitswinkel der vorderen Scheibenreihen ist unabhängig von dem, der hinteren Scheibenreihen. Der Arbeitswinkel ist manuell einstellbar, aber eine hydraulische Steuerung ist gegen Aufpreis auch erhältlich. Serienmäßig ist das hydraulisch gesteuerte Fahrwerk, welches das Manövrieren und den Transport vereinfacht.


 Серия прицепных дисковых борон DST подходит для тракторов от 80л.с. до 110л.с. и крепится X-образно и имеют от 28 до 40 дисков ($\Phi 510$). Шасси состоит из прочного полого цилиндра **150x100x8**. Преимуществом этого устройства является то, что оно позволяет достигать отличный контроль над работой, а также легкий доступ ко всем точкам обслуживания. Рабочий угол передних дисков регулируется независимо от ряда задних дисков. Рабочий угол настраивается вручную, гидравлическое управление возможно, но в качестве дополнительного оборудования. Гидравлический подъемник доступен через стандартные подвески, что облегчает маневрирование и транспортировку.




Technical data - Technische Daten - Технические данные

MODEL						
		mm	cm	mm	Kg	HP
DSB 28	28	560	300	200	1510	90-100
DSB 32	32		340		1580	100-120
DSB 36	36		380		1870	120-140
DSB 40	40		420		1950	140-160







 **DSB** trailed disc harrows are meant for greater draught powers from 90Hp to 160Hp and are equipped with 28 to 40 discs $\Phi 560$. The disc gangs work in X-form, while the main frame consists of a very robust, central square section beam **220x120x8**. **DSB** series offer great visibility during work and easy access to all maintenance points. The attack angle of the front disc gangs can be adjusted independently from the attack angle of the rear disc gangs. The attack angle of the discs is manually adjustable, but a hydraulically controlled disc gang angle setting is also available, as an optional extra. **DSB** series are standard fitted with a hydraulic lifting system for easy maneuvering and for road transport.


 Die **DSB** Baureihe enthält gezogene Scheibeneggen, die für größere Zugkräfte entworfen worden sind (90Hp bis 160Hp) und sind mit 28 bis 40 Scheiben ($\Phi 560$) ausgerüstbar. Der Rahmen besteht aus ein Vierkantrrohr **220x120x8**, das sehr Robust ist. Der Vorteil dieser Konstruktion ist die gute Aufsicht während der Arbeit und die leichte Zugang an allen Wartungsstellen. Der Arbeitswinkel der vorderen Scheibenreihen ist unabhängig von dem, der hinteren Scheibenreihen. Der Arbeitswinkel ist manuell einstellbar, aber eine hydraulische Steuerung ist gegen Aufpreis auch erhältlich. Serienmäßig ist das hydraulisch gesteuerte Fahrwerk, welches das Manövrieren und den Transport vereinfacht.


 Прицепные бороны **DSB** предлагаются для несколько больших тракторов (90 л.с. до 160л.с.) и имеют от 28 до 40 дисков ($\Phi 560$). Шасси состоит из прочного полого цилиндра **220x120x8**. Преимуществом этого устройства является то, что оно позволяет достигать отличный контроль над работой, а также легкий доступ ко всем точкам обслуживания. Рабочий угол передних дисков регулируется независимо от ряда задних дисков. Рабочий угол настраивается вручную, гидравлическое управление возможно, но в качестве дополнительного оборудования. Гидравлический подъемник доступен через стандартные подвески, что облегчает маневрирование и транспортировку.




Technical data - Technische Daten - Технические данные

MODEL						
		mm	cm	mm	Kg	HP
DSA 28	28	610	330	220	1950	110-120
DSA 32	32		380		2160	120-140
DSA 36	36		430		2320	140-160
DSA 40	40		480		2450	160-180

 **DSA** trailed disc harrows are the heaviest of all DS* series. The main frame is made of a single beam **250x150x8** and for up to 180Hp tractors. 28 to 40 discs, $\Phi 610$ mm in diameter, which work in X-form. DSA offer great visibility during work and easy excess to all maintenance points. The attack angle of the front disc gangs can be adjusted independently from the attack angle of the rear disc gangs. The attach angle of the discs is manually adjustable, but a hydraulically controlled disc gang angle setting is also available (as an optional extra). **DSA** series are standard fitted with a hydraulic lifting system for easy maneuvering and for road transport.

 Die **DSA** Baureihe enthält gezogene Scheibeneggen, die schwerste gebauten Scheibeneggen der DS* Baureihen, für Zugkräfte von bis zu 180Hp. DSA Scheibeneggen sind mit 28 bis 40 Scheiben ($\Phi 610$) ausrüstbar und deren Rahmen besteht aus ein Vierkantrohr **250x150x8**, das sehr Robust ist. Der Vorteil dieser Konstruktion ist die gute Aufsicht während der Arbeit und die leichte Zugang an allen Wartungsstellen. Der Arbeitswinkel der vorderen Scheibenreihen ist unabhängig von dem, der hinteren Scheibenreihen. Der Arbeitswinkel ist manuell einstellbar, aber eine hydraulische Steuerung ist gegen Aufpreis auch erhältlich. Serienmäßig ist das hydraulisch gesteuerte Fahrwerk, welches das Manövrieren und den Transport vereinfacht.

 Серия дисковых борон DSA предназначена для больших и тяжелых тандемных моделей DS и имеют от 28 до 40 дисков ($\Phi 610$). Шасси состоит из прочного полого цилиндра 250x150x8. Преимуществом этого устройства является то, что оно позволяет достигать отличный контроль над работой, а также легкий доступ ко всем точкам обслуживания. Рабочий угол передних дисков регулируется независимо от ряда задних дисков. Рабочий угол настраивается вручную, гидравлическое управление возможно, но в качестве дополнительного оборудования. Гидравлический подъемник доступен через стандартные подвески, что облегчает маневрирование и транспортировку.

STANDARDS

Serienmässige Ausstattung




Стандартная техника



High Quality Discs
Scheiben höchster Qualität
Диски высокого качества






Bearings
Lagerungen
Подшипниковые узлы

-  Durable, high load capacity bearings, which enclose 2 ball bearings in a cold formed steel hub.
-  Eigengefertigte, aus kaltgeformtem Stahl, mit beidseitiger Abdichtung, schmierbare mit Doppelrollenlager Lagerungen die sehr lastfähig sind.
-  Прочные, высокая прочность 2 подшипников для тяжелых условий работы обеспечивается корпусом, выполненным из холоднокатаной стали.



Disc Scraper
Scheiben Abstreifer
Чистики

-  Individually adjustable scrapers offer optimal cleaning result for each of the discs.
-  Individuell regulierbare Scheiben Abstreifer ein gleichmäßiges und sicheres Abschaben des an den Scheiben anhaftenden Erdreiches.
-  Дисковые батареи имеют балки, выполненные из уголков, на которых против каждого диска установлен чистик, очищающий диски от налипания почвы и растительных остатков.

Optional Features




Zusatzausrüstung

Дополнительное оборудование



Rear Roller
Stabwalze als Nachläufer
Задний ролик

-  Rear cage roller $\Phi 450\text{mm}$, compacts soil in a well structured surface. It provides a loose, open seed bed for the following sowing or planting operation.
-  Rohrwalze $\Phi 450\text{mm}$. Effektive Rückverfestigung, Gute Krümelung, Verrottungsfördernde Bearbeitung der Ernte Rückstände
-  Задний цилиндр ($\Phi 450\text{mm}$) типа клетки создает хорошо структурированную поверхность. Взрыхляет почву, подготавливая её тем самым для последующего посева или посадки.

-  **Hydraulically controlled angle of attack**
-  **Hydraulisch gesteuerter Arbeitswinkel**
-  **Гидравлически управляемый рабочий угол**



Complete solutions - Komplettte Lösungen - Комплексные решения



Dealer

SIPTTEC

FILIRIA GOUMENISSA 61 300 GREECE
Tel. + 30 2343 0 41 683 Fax: + 30 2343 0 41 746
www.siptec-agri.com info@siptec-agri.com